

## **JD Edwards EnterpriseOne Applications**

Guida di implementazione delle localizzazioni per la Svizzera

Release 9.1.x

**E60440-01**

**Maggio 2014**

---

copyright © 2014, Oracle e/o relative consociate. Tutti i diritti riservati.

Il software e la relativa documentazione vengono distribuiti sulla base di specifiche condizioni di licenza che prevedono restrizioni relative all'uso e alla divulgazione e sono inoltre protetti dalle leggi vigenti sulla proprietà intellettuale. Ad eccezione di quanto espressamente consentito dal contratto di licenza o dalle disposizioni di legge, nessuna parte può essere utilizzata, copiata, riprodotta, tradotta, diffusa, modificata, concessa in licenza, trasmessa, distribuita, presentata, eseguita, pubblicata o visualizzata in alcuna forma o con alcun mezzo. La decodificazione, il disassemblaggio o la decompilazione del software sono vietati, salvo che per garantire l'interoperabilità nei casi espressamente previsti dalla legge.

Le informazioni contenute nella presente documentazione potranno essere soggette a modifiche senza preavviso. Non si garantisce che la presente documentazione sia priva di errori. Qualora l'utente riscontrasse dei problemi, è pregato di segnalarli per iscritto a Oracle.

Qualora il software o la relativa documentazione vengano forniti al Governo degli Stati Uniti o a chiunque li abbia in licenza per conto del Governo degli Stati Uniti, sarà applicabile la clausola riportata di seguito.

U.S. GOVERNMENT END USERS: Oracle programs, including any operating system, integrated software, any programs installed on the hardware, and/or documentation, delivered to U.S. Government end users are "commercial computer software" pursuant to the applicable Federal Acquisition Regulation and agency-specific supplemental regulations. As such, use, duplication, disclosure, modification, and adaptation of the programs, including any operating system, integrated software, any programs installed on the hardware, and/or documentation, shall be subject to license terms and license restrictions applicable to the programs. No other rights are granted to the U.S. Government.

Il presente software o hardware è stato sviluppato per un uso generico in varie applicazioni di gestione delle informazioni. Non è stato sviluppato né concepito per l'uso in campi intrinsecamente pericolosi, incluse le applicazioni che implicano un rischio di lesioni personali. Qualora il software o l'hardware venga utilizzato per impieghi pericolosi, è responsabilità dell'utente adottare tutte le necessarie misure di emergenza, backup e di altro tipo per garantire la massima sicurezza di utilizzo. Oracle Corporation e le sue consociate declinano ogni responsabilità per eventuali danni causati dall'uso del software o dell'hardware per impieghi pericolosi.

Oracle e Java sono marchi registrati di Oracle e/o delle relative consociate. Altri nomi possono essere marchi dei rispettivi proprietari.

Intel e Intel Xeon sono marchi o marchi registrati di Intel Corporation. Tutti i marchi registrati SPARC vengono utilizzati sulla base del contratto di licenza e sono marchi o marchi registrati di SPARC International, Inc. AMD, Opteron, il logo AMD e il logo AMD Opteron sono marchi o marchi registrati di Advanced Micro Devices. UNIX è un marchio registrato di The Open Group.

Il software o hardware e la documentazione possono includere informazioni su contenuti, prodotti e servizi di terze parti o collegamenti agli stessi. Oracle Corporation e le sue consociate declinano ogni responsabilità ed escludono espressamente qualsiasi tipo di garanzia relativa a contenuti, prodotti e servizi di terze parti. Oracle Corporation e le sue consociate non potranno quindi essere ritenute responsabili per qualsiasi perdita, costo o danno causato dall'accesso a contenuti, prodotti o servizi di terze parti o dall'utilizzo degli stessi.

---

# Indice

---

<b>Prefazione</b> .....	5
1. Audience .....	5
2. Prodotti JD Edwards EnterpriseOne .....	5
3. Fondamentali delle applicazioni JD Edwards EnterpriseOne .....	5
4. Accesso facilitato documentazione .....	6
5. Documenti correlati .....	6
6. Convenzioni .....	6
<b>1. Introduzione alle localizzazioni di JD Edwards EnterpriseOne per la Svizzera</b> .....	7
1.1. Panoramica delle localizzazioni di JD Edwards EnterpriseOne per la Svizzera .....	7
1.2. Implementazione delle localizzazioni di JD Edwards EnterpriseOne per la Svizzera .....	7
1.3. Introduzione alle considerazioni relative alla traduzione per gli ambienti multilingue .....	8
1.4. Introduzione alle routine di traduzione .....	9
1.5. Impostazione delle preferenze di visualizzazione dell'utente .....	9
1.5.1. Introduzione alle preferenze di visualizzazione dell'utente .....	10
1.5.2. Schermo utilizzato per l'impostazione delle preferenze di visualizzazione dell'utente .....	10
1.5.3. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Rettifiche profilo utente (P0092) .....	10
1.5.3.1. Convalida R/I .....	10
1.5.3.2. Impostazione server PIM .....	11
1.5.4. Impostazione delle preferenze di visualizzazione dell'utente .....	11
<b>2. Informazioni sulle localizzazioni per la Svizzera</b> .....	13
2.1. Informazioni sull'IVA svizzera .....	13
2.2. Processi e impostazioni specifici per la Svizzera .....	13
<b>3. Impostazione delle localizzazioni per la Svizzera</b> .....	17
3.1. Impostazione dei codici UDC per la Svizzera .....	17
3.1.1. Impostazione dei codici UDC per l'elaborazione dei pagamenti per la Svizzera .....	17
3.1.1.1. Progr. caricamento testo (03B/UP) .....	17
3.1.1.2. Codice tipo banca (00/BT) .....	17
3.1.1.3. Paesi/valute SOC Svizzera (74/SS) .....	17
3.2. Impostazione dei formati di pagamento per la Svizzera .....	18
3.2.1. Introduzione ai formati di pagamento per la Svizzera .....	18
3.2.1.1. Formato pagamenti DTA .....	18
3.2.1.2. Formato pagamenti SOC .....	20
3.2.1.3. Pagamenti con IBAN .....	21
3.2.2. Prerequisiti .....	21
3.2.3. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Creazione dischetto banca FO - Svizzera (R04572S2) .....	21
3.2.3.1. Formato record .....	22
3.2.3.2. Identificativo .....	22
3.2.3.3. Nastro banca .....	22
3.2.4. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Creazione file ufficio postale FO - SOC Svizzera (R04572S3) .....	23

3.2.4.1. Stampa .....	23
3.2.4.2. Tipi di conto .....	23
3.2.4.3. Nastro banca .....	23
<b>4. Operazioni relative alle localizzazioni per la Svizzera .....</b>	<b>25</b>
4.1. Introduzione alle polizze di versamento ESR per la Svizzera .....	25
4.2. Introduzione ai pagamenti automatici per la Svizzera .....	26
4.3. Informazioni sull'IVA per la Svizzera .....	26
4.4. Caricamento dei dati dei pagamenti ESR per la Svizzera nella tabella F03B13Z1 .....	27
4.4.1. Introduzione al programma Caricam. pagamenti ESR .....	27
4.4.2. Prerequisiti .....	27
4.4.3. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Caricam. pagamenti ESR (R03B803) .....	27
4.4.3.1. Default .....	28
4.5. Operazioni relative agli addebiti automatici per la Svizzera .....	28
4.5.1. Introduzione agli addebiti automatici per la Svizzera .....	28
4.5.2. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Creazione formato dischetto Svizzera (R03B575SD) .....	29
4.5.2.1. Stampa estratto conto .....	29
4.5.2.2. Identificativo .....	29
4.6. Utilizzo di report aggiuntivi per la Svizzera .....	29
4.6.1. R740380 - Report IVA contabilità clienti .....	29
4.6.2. Opzioni di elaborazione per Report IVA contabilità clienti (R740380) .....	30
4.6.2.1. Elaborazione (aggiornamento Release 9.1) .....	30
4.6.2.2. Selezione data .....	30
4.6.2.3. Intervallo date .....	30
4.6.2.4. Report di sintesi .....	30
4.6.3. R740480 - Report dettagliato IVA contabilità fornitori .....	30
4.6.4. Opzioni di elaborazione per Report dettagliato IVA contabilità fornitori (R740480) .....	31
4.6.4.1. Elaborazione (aggiornamento Release 9.1) .....	31
4.6.4.2. Intervallo date .....	31
4.6.4.3. Tipo data .....	31
4.6.4.4. Riga totali .....	31
<b>Glossario .....</b>	<b>33</b>
<b>Indice analitico .....</b>	<b>35</b>

# Prefazione

---

Benvenuti nella guida JD Edwards EnterpriseOne Applications - Guida di implementazione delle localizzazioni per la Svizzera.

## 1. Audience

Questa guida è destinata a implementatori e utenti finali dei sistemi JD Edwards EnterpriseOne per le localizzazioni per la Svizzera.

## 2. Prodotti JD Edwards EnterpriseOne

La presente guida di implementazione fa riferimento ai seguenti prodotti Oracle JD Edwards EnterpriseOne:

- JD Edwards EnterpriseOne Contabilità fornitori
- JD Edwards EnterpriseOne Contabilità clienti
- JD Edwards EnterpriseOne Rubrica indirizzi
- JD Edwards EnterpriseOne Contabilità generale
- JD Edwards EnterpriseOne Gestione magazzino
- JD Edwards EnterpriseOne Gestione acquisti
- JD Edwards EnterpriseOne Gestione ordini cliente

## 3. Fondamentali delle applicazioni JD Edwards EnterpriseOne

Ulteriori informazioni essenziali che descrivono le impostazioni e la progettazione del sistema sono contenute nella guida di implementazione *JD Edwards EnterpriseOne Applications Financial Management Fundamentals 9.1 Implementation Guide*.

I clienti devono conformarsi alle piattaforme supportate per la release, in base a quanto indicato nei requisiti tecnici minimi per JD Edwards EnterpriseOne. È inoltre possibile che JD Edwards EnterpriseOne si integri, si interfacci o funzioni insieme ad altri prodotti Oracle. Fare riferimento al materiale di riferimento incrociato nella documentazione del programma disponibile all'indirizzo <http://oracle.com/contracts/index.html> per informazioni sui prerequisiti del programma documenti di riferimento incrociato della versione per assicurare la compatibilità dei diversi prodotti Oracle.

### Vedere anche:

- Sezione relativa alle operazioni iniziali con JD Edwards EnterpriseOne Financial Management Application Fundamentals in *JD Edwards EnterpriseOne Applications Financial Management Fundamentals Implementation Guide*.

## 4. Accesso facilitato documentazione

Per informazioni sull'impegno di Oracle nel garantire l'accesso facilitato, visitare il sito Web relativo al programma Oracle per l'accesso facilitato all'indirizzo <http://www.oracle.com/pls/topic/lookup?ctx=acc&id=docacc>.

### Accesso al Supporto Oracle

I clienti Oracle possono accedere al supporto elettronico mediante My Oracle Support. Per informazioni, visitare il sito all'indirizzo <http://www.oracle.com/pls/topic/lookup?ctx=acc&id=info> oppure il sito all'indirizzo <http://www.oracle.com/pls/topic/lookup?ctx=acc&id=trs>, dedicato a portatori di handicap all'udito.

## 5. Documenti correlati

È possibile accedere a documenti correlati dalle pagine di panoramica della documentazione della release di JD Edwards EnterpriseOne su My Oracle Support. Per accedere alla pagina principale di panoramica della documentazione, cercare l'ID del documento, ovvero 1308615.1, oppure utilizzare il collegamento seguente:

<https://support.oracle.com/CSP/main/article?cmd=show&type=NOT&id=1308615.1>

Per passare a questa pagina dalla home page di My Oracle Support, fare clic sulla scheda Conoscenze e quindi scegliere il menu Strumenti e formazione, JD Edwards EnterpriseOne, Centro operazioni iniziali, Panoramica informazioni sulla release.

## 6. Convenzioni

Nel documento vengono usate le seguenti convenzioni di testo:

Convenzione	Significato
<b>Grassetto</b>	Indica valori di campo.
<i>Corsivo</i>	Indica il testo da enfatizzare e i titoli di pubblicazioni JD Edwards EnterpriseOne o di altro tipo.
<i>Spaziatura fissa</i>	Indica un programma JD Edwards EnterpriseOne, un altro esempio di codice o un URL.

---

---

# Introduzione alle localizzazioni di JD Edwards EnterpriseOne per la Svizzera

Argomenti inclusi nel capitolo:

- [Sezione 1.1, «Panoramica delle localizzazioni di JD Edwards EnterpriseOne per la Svizzera» \[7\]](#)
- [Sezione 1.2, «Implementazione delle localizzazioni di JD Edwards EnterpriseOne per la Svizzera» \[7\]](#)
- [Sezione 1.3, «Introduzione alle considerazioni relative alla traduzione per gli ambienti multilingue» \[8\]](#)
- [Sezione 1.4, «Introduzione alle routine di traduzione» \[9\]](#)
- [Sezione 1.5, «Impostazione delle preferenze di visualizzazione dell'utente» \[9\]](#)

## 1.1. Panoramica delle localizzazioni di JD Edwards EnterpriseOne per la Svizzera

Questa guida include informazioni sulla configurazione e l'utilizzo del software specifico per la Svizzera.

Prima di utilizzare software del paese nel sistema JD Edwards EnterpriseOne, è necessario abilitare l'accesso alle maschere e all'elaborazione specifici del paese. La configurazione per l'abilitazione della funzionalità specifica del paese è illustrata in questo capitolo introduttivo.

Oltre alle impostazioni descritte in questa guida sarà necessario impostare il software di base associato al processo specifico che si desidera implementare. Eseguire, ad esempio, la procedura per l'impostazione del software di base del sistema JD Edwards EnterpriseOne Contabilità fornitori oltre a impostare le eventuali funzionalità locali per il sistema JD Edwards EnterpriseOne Contabilità fornitori.

## 1.2. Implementazione delle localizzazioni di JD Edwards EnterpriseOne per la Svizzera

Durante la fase di pianificazione dell'implementazione, si raccomanda di sfruttare tutte le fonti di informazione JD Edwards EnterpriseOne disponibili, comprese le guide di installazione e le informazioni sulla risoluzione dei problemi.

Change Assistant di EnterpriseOne e World consente di determinare quale aggiornamento software elettronico (ESU) installare per i sistemi JD Edwards EnterpriseOne. Change Assistant di

EnterpriseOne e World, uno strumento basato su Java, consente di ridurre la durata della ricerca e dello scaricamento degli aggiornamenti software elettronici almeno del 75% o più e di installare più aggiornamenti contemporaneamente.

Fare riferimento a *JD Edwards EnterpriseOne Tools Software Updates Guide*.

## 1.3. Introduzione alle considerazioni relative alla traduzione per gli ambienti multilingue

Il sistema consente di visualizzare menu, maschere e report in diverse lingue. Il software viene fornito in inglese. Se necessario, è possibile installare altre lingue. Se, ad esempio, sono state installate più lingue in un determinato ambiente per consentire a diversi utenti di visualizzare lingue differenti, ciascun utente può lavorare nella lingua desiderata impostando le preferenze dell'utente di conseguenza.

Oltre ai menu, agli schermi e ai report standard, è possibile tradurre altre parti del software. È possibile, ad esempio, tradurre i nomi dei conti impostati per la società o i valori di alcune tabelle UDC.

Nella tabella seguente vengono illustrati elementi software comuni che si consiglia di tradurre se il software viene utilizzato in un contesto multinazionale:

Elementi software comuni	Considerazioni relative alla traduzione
Descrizione dei centri di controllo	<p>È possibile tradurre le descrizioni dei centri di controllo impostati per il sistema.</p> <p>Il sistema conserva le informazioni relative alla traduzione delle descrizioni dei centri di controllo nella Tabella principale descrizioni alternative centri di controllo (F0006D).</p> <p>Stampare il Report traduzione CC (R00067) per rivedere le traduzioni della descrizione nella lingua di base e in una o tutte le lingue aggiuntive utilizzate dall'azienda.</p>
Descrizione del conto	<p>È possibile tradurre le descrizioni dei conti in lingue diverse dalla lingua di base.</p> <p>Dopo aver tradotto il piano dei conti, è possibile stampare il Report traduzione conti. È possibile impostare un'opzione di elaborazione per visualizzare le descrizioni dei conti nella lingua di base e in una o tutte le lingue aggiuntive utilizzate dall'azienda.</p>
Descrizioni delle istruzioni AAI	È possibile tradurre le descrizioni delle istruzioni AAI impostate per il sistema.
Descrizioni UDC	È possibile tradurre le descrizioni degli UDC impostati per il sistema.
Testo della lettera di sollecito	<p>Durante la creazione dei record principali clienti, specificare una lingua di preferenza per ciascun cliente. Il campo relativo alla preferenza della lingua nello schermo dei dati aggiuntivi della Rubrica indirizzi determina la lingua in cui viene visualizzata la lettera di sollecito quando si usa la modalità finale. In modalità di prova, la stampa dei rendiconti viene eseguita nella lingua assegnata al client nel sistema JD Edwards EnterpriseOne Rubrica indirizzi.</p> <p>Il software di base comprende la lettera di sollecito tradotta in tedesco, francese e italiano. È necessario invece tradurre</p>



Elementi software comuni	Considerazioni relative alla traduzione
	qualsiasi testo aggiunto in fondo alla nota. Per eseguire questa operazione, seguire le istruzioni per l'impostazione del testo delle lettere di sollecito e verificare di aver completato il campo Lingua nello schermo Identificazione testo lettera.

Le traduzioni impostate per il sistema funzionano anche con la lingua specificata nel profilo utente di ciascun fruitore del sistema. Se, ad esempio, un utente di lingua francese accede al piano dei conti, il sistema visualizza le descrizioni dei conti in francese piuttosto che nella lingua base.

## 1.4. Introduzione alle routine di traduzione

Il sistema fornisce diverse routine di traduzione per convertire gli importi in testo. Queste routine di traduzione vengono di solito utilizzate da formati di pagamento, effetti e programmi di scrittura di assegni che producono un output numerico sotto forma di numeri e di testo. La routine di traduzione che si desidera utilizzare va specificata nelle opzioni di elaborazione per questi programmi.

Il sistema fornisce le seguenti routine di traduzione:

- X00500 - Inglese
- X00500BR - Portoghese brasiliano
- X00500C - Centesimi inclusi
- X00500CH - Cinese
- X00500D - Tedesco (Marco)
- X00500ED - Tedesco (Euro)
- X00500FR - Francese (Franco)
- X00500EF - Francese (Euro)
- X00500I - Italiano (Lira)
- X00500EI - Italiano (Euro)
- X00500S1 - Spagnolo (femminile)
- X00500S2 - Spagnolo (maschile)
- X00500S3 - Spagnolo (femminile, non decimale)
- X00500S4 - Spagnolo (maschile, non decimale)
- X00500S5 - Spagnolo (Euro)
- X00500U - Regno Unito
- X00500U1 - Regno Unito (testo in caselle)

In alcuni casi, la routine di traduzione impiegata dipende dalla valuta utilizzata. Se, ad esempio, gli importi in euro vengono convertiti in testo, è necessario utilizzare una routine di traduzione impostata per gestire la valuta euro. In spagnolo, il genere della valuta determina la routine di traduzione.

## 1.5. Impostazione delle preferenze di visualizzazione dell'utente

La presente sezione fornisce una panoramica delle preferenze di visualizzazione dell'utente e illustra le modalità di esecuzione delle operazioni elencate di seguito:

- Impostazione delle opzioni di elaborazione per Rettifiche profilo utente (P0092)
- Impostazione delle preferenze di visualizzazione dell'utente

## 1.5.1. Introduzione alle preferenze di visualizzazione dell'utente

Parte del software JD Edwards EnterpriseOne localizzato utilizza il server del paese per isolare le funzionalità specifiche del paese dal software di base. Se, ad esempio, durante l'elaborazione delle transazioni vengono registrati dati aggiuntivi su un fornitore o viene convalidato un identificativo fiscale per soddisfare i requisiti di un paese specifico, i dati aggiuntivi vengono inseriti mediante un programma localizzato e la convalida dell'identificativo fiscale viene eseguita dal programma localizzato piuttosto che dal software di base. Il server del paese indica che il programma localizzato deve essere inserito nel processo.

Per trarre il massimo vantaggio dalle soluzioni localizzate, impostare le preferenze di visualizzazione dell'utente e specificare il paese in cui si sta operando. Il server del paese utilizza le preferenze per determinare i programmi localizzati da eseguire per il paese specificato.

Per specificare il paese in cui si opera, utilizzare i codici del paese di localizzazione. Il sistema fornisce i codici del paese di localizzazione nella tabella UDC 00/LC. Nella tabella sono memorizzati codici di paese a due e tre caratteri.

È inoltre possibile impostare preferenze di visualizzazione utente per utilizzare altre funzionalità. Ad esempio, è possibile specificare il formato utilizzato dal sistema per visualizzare le date (GGMMAA, formato europeo) o specificare una lingua che sostituisca la lingua di base.

### Vedere anche:

- *JD Edwards EnterpriseOne Tools System Administration Guide.*

## 1.5.2. Schermo utilizzato per l'impostazione delle preferenze di visualizzazione dell'utente

Nome maschera	ID Maschera	Navigazione	Utilizzo
Rettifiche profilo utente	W0092A	Banner JD Edwards EnterpriseOne. Fare clic su Personalizzazione.  Selezionare Opzioni di sistema utente e quindi Rettifiche profilo utente.  Nello schermo Rettifiche default utente selezionare Rettifiche profilo utente.	Impostare le preferenze di visualizzazione.

## 1.5.3. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Rettifiche profilo utente (P0092)

Le opzioni di elaborazione consentono di impostare i valori di default per l'elaborazione.

### 1.5.3.1. Convalida R/I

#### Numero Rubrica indirizzi

Inserire **1** per attivare la convalida del numero Rubrica indirizzi a fronte della Tabella principale Rubrica indirizzi (F0101).

### 1.5.3.2. Impostazione server PIM

#### Server PIM

Inserire D se si utilizza un server IBM Domino. Inserire X se si utilizza un server Microsoft Exchange.

### 1.5.4. Impostazione delle preferenze di visualizzazione dell'utente

Accedere allo schermo Rettifiche profilo utente.

Figura 1.1. Rettifiche profilo utente

#### Codice paese di localizzazione

Inserire un valore della tabella UDC 00/LC che identifica un paese di localizzazione. È possibile associare funzionalità locali basate su questo codice utilizzando il metodo server del paese nel prodotto di base.

#### Lingua

Inserire un valore della tabella UDC 01/LP che specifica la lingua da utilizzare su schermi e report stampati. Affinché la lingua possa essere specificata, deve esistere un codice per la lingua a livello di sistema o nelle preferenze dell'utente. È inoltre necessario che il CD della lingua sia installato.

#### Formato data

Inserire il formato della data come è memorizzato nel database.

Se si lascia vuoto questo campo, le date verranno visualizzate secondo le impostazioni del sistema operativo sulla stazione di lavoro. In Windows NT l'opzione Impostazioni internazionali nel

Pannello di controllo consente di impostare il sistema operativo della stazione di lavoro. I valori validi sono:

Vuoto: utilizza il formato data di sistema.

**DME:** giorno, mese, anno completo

**DMY:** giorno, mese, anno (GGMMAA)

**EMD:** anno completo, mese, giorno

**MDE:** mese, giorno, anno completo

**MDY:** mese, giorno, anno (MMGGAA)

**YMD:** anno, mese, giorno (AAMMGG)

**Carattere separatore data**

Inserire il carattere da utilizzare per separare mese, giorno e anno di una data specifica. Se viene inserito un asterisco (\*), il sistema utilizzerà uno spazio vuoto come separatore di data. Se si lascia vuoto questo campo, il sistema utilizza il valore di sistema come separatore di data.

**Carattere formato decimale**

Inserire il numero di posizioni a destra del valore decimale che si desidera utilizzare. Se si lascia vuoto questo campo, il valore di sistema viene utilizzato come valore di default.

## Informazioni sulle localizzazioni per la Svizzera

Argomenti inclusi nel capitolo:

- [Sezione 2.1, «Informazioni sull'IVA svizzera» \[13\]](#)
- [Sezione 2.2, «Processi e impostazioni specifici per la Svizzera» \[13\]](#)

### 2.1. Informazioni sull'IVA svizzera

L'imposta sul valore aggiunto (IVA) è un'imposta non cumulativa applicata a ogni fase del ciclo di produzione e distribuzione. La norma che ha reso obbligatoria l'IVA in Svizzera è stata applicata a partire dal mese di gennaio 1995.

In Svizzera le aziende sono tenute a presentare trimestralmente una dichiarazione fiscale ufficiale e a pagare gli importi dovuti entro 60 giorni dal termine di ogni trimestre. Oltre a tale dichiarazione, le aziende sono tenute a presentare report in cui sono elencate le transazioni soggette a IVA.

**Vedere anche:**

- [Utilizzo di report aggiuntivi per la Svizzera \[29\]](#).

### 2.2. Processi e impostazioni specifici per la Svizzera

Nella tabella di seguito sono elencate le impostazioni e le funzionalità specifiche per la Svizzera.

Processo o impostazione	Descrizione
UDC (codici definiti dall'utente)	<p>Oltre alle tabelle UDC del software standard, è necessario impostare i codici UDC per utilizzare le seguenti funzionalità:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborazione dei pagamenti</li> </ul> <p>Fare riferimento a <a href="#">Impostazione dei codici UDC per l'elaborazione dei pagamenti per la Svizzera [17]</a>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Reporting Unione Europea.</li> <li>• Fatture con istruzioni di pagamento internazionale (IPI) allegate</li> <li>• Società: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Società affiliate (74/AC)</li> <li>• Numero codice (74/30)</li> </ul> </li> </ul> <p>Fare riferimento alla sezione relativa all'impostazione di UDC per funzionalità dell'Unione Europea "Setting Up UDCs for European Union Functionality" in <i>JD Edwards EnterpriseOne Applications - Guida di implementazione delle localizzazioni per reporting europeo ed elaborazioni SEPA</i>.</p>
Elaborazione delle fatture	<p>Oltre all'elaborazione standard, è possibile stampare le fatture con IPI allegate. Per stampare fatture e allegati:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare i codici UDC per le IPI.</li> </ul>

Processo o impostazione	Descrizione
	<p>Fare riferimento alla sezione relativa all'impostazione di UDC per istruzioni per i pagamenti internazionali "Setting Up UDCs for International Payment Instructions" in <i>JD Edwards EnterpriseOne Applications - Guida di implementazione delle localizzazioni per reporting europeo ed elaborazioni SEPA</i>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare le opzioni di elaborazione per il programma di stampa delle fatture.</li> <li>• Stampare le fatture con le IPI allegate.</li> </ul> <p>Fare riferimento alla sezione relativa alla stampa di fatture con istruzioni di pagamento internazionale allegate "Printing Invoices with an Attached International Payment Instruction" in <i>JD Edwards EnterpriseOne Applications - Guida di implementazione delle localizzazioni per reporting europeo ed elaborazioni SEPA</i>.</p>
Reporting Inrastat e altro reporting Unione Europea	<p>Fare riferimento alla sezione relativa all'impostazione di funzionalità dell'Unione europea (UE) e SEPA "Setting Up European Union (EU) and SEPA Functionality" in <i>JD Edwards EnterpriseOne Applications - Guida di implementazione delle localizzazioni per reporting europeo ed elaborazioni SEPA</i>.</p> <p>Fare riferimento alla sezione relativa all'utilizzo delle funzionalità dell'Unione Europea "Using European Union Functionality" in <i>JD Edwards EnterpriseOne Applications - Guida di implementazione delle localizzazioni per reporting europeo ed elaborazioni SEPA</i></p>
Polizze di versamento ESR per fatture	<p>Per stampare le fatture con le polizze di versamento <i>Einzahlungsschein (ESR)</i> è necessario eseguire la procedura indicata di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultare la panoramica delle polizze di versamento ESR.</li> </ul> <p>Fare riferimento a <a href="#">Introduzione alle polizze di versamento ESR per la Svizzera [25]</a>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Creare una versione del programma Stampa fatture (R42565) o del programma Stampa fattura (R03B505) che richiama la funzione gestionale per i numeri di riferimento ESR (B03B0220).</li> <li>• Caricamento dei dati dei pagamenti ESR per la Svizzera nella tabella F03B13Z1</li> </ul> <p>Fare riferimento a <a href="#">Caricamento dei dati dei pagamenti ESR per la Svizzera nella tabella F03B13Z1 [27]</a>.</p>
Elaborazione dell'addebito automatico	<p>Per l'elaborazione degli addebiti in Svizzera è necessaria, oltre alle impostazioni standard, anche la definizione dei formati addebito.</p> <p>Fare riferimento a <a href="#">Operazioni relative agli addebiti automatici per la Svizzera [28]</a>.</p>
Elaborazione dei pagamenti	<p>Per elaborare i pagamenti per la Svizzera è necessario eseguire la procedura indicata di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultare la panoramica dei pagamenti automatici per la Svizzera.</li> </ul> <p>Fare riferimento a <a href="#">Introduzione ai pagamenti automatici per la Svizzera [26]</a>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impostare i formati dei pagamenti.</li> </ul> <p>Fare riferimento a <a href="#">Impostazione dei formati di pagamento per la Svizzera [18]</a>.</p>
Elaborazione delle imposte	<p>Oltre ai processi standard per il reporting dell'imposta sul valore aggiunto, per elaborare l'IVA in Svizzera è necessario eseguire la procedura indicata di seguito:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultare la panoramica dell'IVA in Svizzera.</li> </ul> <p>Fare riferimento a <a href="#">Informazioni sull'IVA per la Svizzera [26]</a>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stampare i report IVA elencati di seguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Report IVA CL Svizzera (R740380)</li> <li>• Report dettagliato IVA FO Svizzera (R740480)</li> </ul> </li> </ul> <p>Fare riferimento a <a href="#">Utilizzo di report aggiuntivi per la Svizzera [29]</a>.</p>

**Vedere anche:**

- Sezione relativa alle informazioni sui codici di conti bancari internazionali "Understanding International Bank Account Numbers" in *JD Edwards EnterpriseOne Applications - Guida di implementazione delle localizzazioni per reporting europeo ed elaborazioni SEPA*.
-





---

---

## Impostazione delle localizzazioni per la Svizzera

Argomenti inclusi nel capitolo:

- [Sezione 3.1, «Impostazione dei codici UDC per la Svizzera» \[17\]](#)
- [Sezione 3.2, «Impostazione dei formati di pagamento per la Svizzera» \[18\]](#)

**Vedere anche:**

- Sezione relativa all'impostazione di funzionalità dell'Unione europea (UE) e SEPA "Setting Up European Union (EU) and SEPA Functionality" in *JD Edwards EnterpriseOne Applications - Guida di implementazione delle localizzazioni per reporting europeo ed elaborazioni SEPA*.
- 

### 3.1. Impostazione dei codici UDC per la Svizzera

L'impostazione dei codici UDC specifici per la Svizzera consente l'uso delle funzionalità svizzere. Vengono inoltre impostati alcuni codici UDC del software di base con valori specifici per la Svizzera.

#### 3.1.1. Impostazione dei codici UDC per l'elaborazione dei pagamenti per la Svizzera

Per elaborare i pagamenti è necessario impostare i codici UDC elencati di seguito.

##### 3.1.1.1. Progr. caricamento testo (03B/UP)

L'impostazione della tabella UDC Progr. caricamento testo consente di specificare il programma utilizzato per il caricamento di file di testo dal programma Elaboratore file testo (P007101) nella tabella F03B13Z1. Per caricare i file di testo per l'elaborazione delle polizze di versamento ESR, specificare R03B803 (Caricamento pagamenti ESR).

##### 3.1.1.2. Codice tipo banca (00/BT)

Oltre all'impostazione di questo UDC con valori standard. Oltre ai valori standard di questa tabella UDC, per la Svizzera è necessario impostare un codice tipo banca per conto ufficio postale fornitore, conto ufficio postale banca, conto bancario fornitore e conto ID ESR (*Einzahlungsschein*).

##### 3.1.1.3. Paesi/valute SOC Svizzera (74/SS)

Impostare combinazioni di paese e valuta valide per ciascun paese in cui è utilizzato il programma Creazione file ufficio postale FO - SOC Svizzera (R04572S3). Quando si impostano i codici UDC 74/SS è necessario tenere presente le seguenti considerazioni:

- I primi tre caratteri del campo Descrizione 01 riportano il codice del paese necessario per i pagamenti SOC nei tipi di record 12, 14 e 25.

La barra e la successiva descrizione del paese hanno solo scopo informativo.

- I valori nel campo Descrizione 02 rappresentano i tipi di record esteri abilitati per la combinazione di paese e valuta.

Il sistema verifica la validità della combinazione. Se si tenta di inserire un gruppo pagamento con una combinazione di paese e valuta diversa, viene visualizzato un messaggio di errore.

- Il campo Codice trattamento speciale contiene il codice paese a due caratteri assegnato dalla Posta Svizzera.

Tale codice deve essere utilizzato nei tipi di record esteri 12, 14 e 25.

## 3.2. Impostazione dei formati di pagamento per la Svizzera

La presente sezione fornisce una panoramica dei formati di pagamento per la Svizzera, elenca i prerequisiti e illustra le modalità di impostazione delle opzioni di elaborazione per i seguenti report:

- Creazione dischetto banca FO - Svizzera (R04572S2)
- Creazione file ufficio postale FO - SOC Svizzera (R04572S3)

### 3.2.1. Introduzione ai formati di pagamento per la Svizzera

Nelle società in Svizzera sono diffusi due sistemi di pagamento:

- Sistema di trasferimento fondi elettronico, (*Datenträgeraustausch* [DTA], scambio dei supporti dati), supportato dal settore bancario (Telekurs, Payserv).
- Sistema *Service des Ordres Groupés* (servizio ordini collettivi, SOC), supportato dalla Posta Svizzera (Postfinance).

Prima di elaborare pagamenti automatici, assegnare programmi di stampa pagamenti a metodi di pagamento. Se necessario, esaminare e rivedere inoltre le opzioni di elaborazione per i formati utilizzati dai programmi di stampa.

Il programma di stampa pagamenti assegnato a un metodo di pagamento avvia la versione del formato di pagamento quando si elaborano i pagamenti. Ad esempio, P04572S2 avvia il programma R04572S2. Per apportare modifiche alle opzioni di elaborazione per i formati di pagamento, accedere a tali opzioni dal programma delle versioni batch (P98305), immettere R invece di P nella prima posizione del nome del programma del formato pagamento. Le opzioni di elaborazione definiscono ulteriormente il formato di ogni componente di un metodo di pagamento.

#### 3.2.1.1. Formato pagamenti DTA

Il software JD Edwards EnterpriseOne include il programma di creazione del dischetto banca FO per la Svizzera (P04572S2) per l'elaborazione di trasferimenti di fondi elettronici (*Datenträgeraustausch* [DTA], scambio dei supporti dati) in base agli standard stabiliti dal settore bancario svizzero. È possibile usare il programma di creazione del dischetto banca FO per la Svizzera per elaborare trasferimenti di fondi domestici ed esteri. Completare le opzioni di elaborazione per identificare i formati da elaborare. I formati disponibili nel programma di creazione del dischetto banca FO per la Svizzera sono i seguenti:

<b>Formato</b>	<b>Descrizione</b>
826 - Numero fattura strutturata	Formato pagamenti nazionali per la Svizzera (elaborazione VESR)
827 - Pagamento bancario normale	Formato pagamenti nazionali (per posta o banca) per la Svizzera (elaborazione non VESR)
830 - Bonifico internazionale	Formato pagamenti internazionali (valuta estera o CHF) per la Svizzera
836 – Pagamenti con codice IBAN	Pagamenti nazionali o internazionali in cui viene utilizzato un codice IBAN.

È possibile utilizzare in modo indipendente i formati DTA (826, 827 o 830) e creare un dischetto separato per ciascun formato di pagamento. Inoltre, è possibile utilizzare due o più formati contemporaneamente nella stessa tabella Nastro pagamenti FO (F04572OW).

Per indicare i formati DTA in elaborazione, impostare un metodo di pagamento univoco per ciascun formato di pagamento (826, 827 e 830) che si utilizza. Per impostare i metodi di pagamento è necessario impostare l'opzione di elaborazione 1 del programma Creazione dischetto banca FO - Svizzera (R04572S2).

Ad esempio, se si elaborano in un unico batch pagamenti nazionali VESR e non VESR (826 e 827), è necessario inserire i numeri del metodo di pagamento nella prima e nella seconda riga dell'opzione di elaborazione 1. Se invece la società utilizza solo pagamenti nazionali con elaborazione VESR, è necessario inserire un numero di metodo di pagamento solo nella prima riga dell'opzione di elaborazione 1 (per il formato 826).

Per il formato di pagamento 826 per i pagamenti nazionali in Svizzera sono obbligatori i campi indicati di seguito:

- Conto bancario di compensazione
- Numero conto bancario beneficiario
- Nome e cognome del beneficiario
- ID alternativo del beneficiario
- Numero di conto postale del beneficiario
- Numero identificativo del mittente
- Nome e cognome del pagatore
- ID alternativo del pagatore
- Data del pagamento
- Riferimento fattura
- Importo pagamento

Per il formato di pagamento 827 per i pagamenti nazionali (per posta o banca) in Svizzera sono obbligatori i campi indicati di seguito:

- Conto bancario di compensazione
- Numero conto bancario beneficiario
- Nome e cognome del beneficiario
- ID alternativo del beneficiario
- Numero di conto postale del beneficiario
- Numero identificativo del mittente
- Nome e cognome del pagatore

- ID alternativo del pagatore
- Data del pagamento
- Riferimento del fornitore
- Importo pagamento

Per il formato di pagamento 830 per i pagamenti internazionali (valuta estera o CHF) in Svizzera sono obbligatori i campi indicati di seguito:

- Conto bancario di compensazione
- Numero conto bancario beneficiario
- Nome e cognome del beneficiario
- ID alternativo del beneficiario
- Numero di conto postale del beneficiario
- Numero identificativo del mittente
- Nome e cognome del pagatore
- ID alternativo del pagatore
- Valuta transazione
- Codice SWIFT
- Data del pagamento
- Riferimento fattura
- Banca del beneficiario

### **3.2.1.2. Formato pagamenti SOC**

Il programma Creazione file ufficio postale FO - SOC Svizzera (R04572S3) è simile al programma Creazione dischetto banca FO - Svizzera (R04572S2) utilizzato per il DTA, ma comprende un numero superiore di tipi record. I tipi record per SOC e DTA presentano un contenuto simile sebbene il layout del file di pagamento sia diverso.

Il programma Creazione file ufficio postale FO - SOC Svizzera supporta i seguenti layout record SOC per i pagamenti nazionali:

- Tipo record 05  
Trasferimento al conto postale del fornitore
- Tipo record 08  
Trasferimento con numero identificativo ESR/BVR
- Tipo record 11  
Ordine di trasferimento postale (nessun numero di conto)

Il programma di stampa di Contabilità fornitori supporta i seguenti layout record SOC per pagamenti internazionali:

- Tipo record 12  
Pagamento a conto postale estero (PostGiro)
- Tipo record 14

Transazione postale a paese estero in CHF o valuta estera (PostCash)

- Tipo record 25

Pagamento a banca estera

### 3.2.1.3. Pagamenti con IBAN

Per elaborare pagamenti con IBAN:

- Impostare un IBAN nel programma di riferimenti incrociati conti bancari (P0030A) per ogni fornitore pagato in valuta estera.

Fare riferimento alla sezione relativa ai conti bancari fornitore "Setting Up Supplier Bank Accounts" in *JD Edwards EnterpriseOne Applications Financial Management Fundamentals Implementation Guide*.

- Impostare un metodo di pagamento per bonifici bancari con IBAN nella tabella UDC 00/PY.

Impostare anche metodi di pagamento per altri formati bancari per cui si elaborano fatture

Fare riferimento alla sezione per l'immissione di dati anagrafica fornitori "Entering Supplier Master Information" in *JD Edwards EnterpriseOne Applications Accounts Payable Implementation Guide*.

- Assegnare il metodo di pagamento ai fornitori nel programma relativo ai dati anagrafici fornitori (P04012).
- Completare le opzioni di elaborazione per il programma di creazione dischetto banca FO per la Svizzera per specificare il metodo di pagamento per ogni formato bancario che si desidera elaborare.

Per elaborare pagamenti con IBAN, è necessario specificato un metodo di pagamento per il formato bancario 836.

Quando si generano pagamenti usando il programma di creazione del dischetto banca FO per la Svizzera, il sistema utilizza il numero di conto bancario standard per formati bancari 826, 827 e 830 e utilizza il codice IBAN per il formato bancario 830.

### 3.2.2. Prerequisiti

Prima di completare le attività descritte nella presente sezione sarà necessario eseguire le operazioni indicate di seguito:

- Per utilizzare il sistema SOC è necessario essere iscritti alla Posta Svizzera. Al momento dell'iscrizione viene fornito un numero di conto. Tale numero identificativo deve essere impostato nella Tabella principale coordinate bancarie (F0030) per il record di Rubrica indirizzi della società (tipo conto G - Conto bancario CoGe GLBA) per il conto di addebito e il conto di addebito per le imposte.
- Impostare la tabella UDC (74/SS) Paesi/valute SOC Svizzera.

Fare riferimento a [Paesi/valute SOC Svizzera \(74/SS\) \[17\]](#).

### 3.2.3. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Creazione dischetto banca FO - Svizzera (R04572S2)

Le opzioni di elaborazione consentono di specificare l'elaborazione di default per programmi e report.

### 3.2.3.1. Formato record

#### **Metodo di pagamento**

Immettere il metodo di pagamento usato per un formato di pagamento. È possibile completare il metodo di pagamento per più di un formato, in modo da generare un file che include pagamenti in tutti i formati per i quali si immette il metodo di pagamento. I formati di pagamento disponibili sono i seguenti:

826 - Numero fattura strutturata. Formato pagamenti nazionali per la Svizzera (elaborazione VESR).

827 - Pagamento bancario normale Formato pagamenti nazionali (per posta o banca) per la Svizzera (elaborazione non VESR).

830 - Bonifico internazionale. Formato pagamenti internazionali (valuta estera o CHF) per la Svizzera.

836 – Pagamenti con codice IBAN. Pagamenti nazionali o internazionali in cui viene utilizzato un codice IBAN.

#### **Regole per addebiti**

Specificare a chi vengono addebitate le spese di elaborazione bancarie. I valori validi sono:

**0:** tutte le spese vengono addebitate all'ordinante.

**0:** tutte le spese vengono addebitate al beneficiario.

**2:** le spese vengono suddivise tra ordinante e beneficiario.

#### **Avviso di rimessa**

Inserire **1** per stampare sempre l'avviso di rimessa. Se si lascia vuota questa opzione, il sistema stampa l'avviso di rimessa solo se sono stati creati cinque o più record di dettaglio.

### 3.2.3.2. Identificativo

#### **ID trasmittente DTA**

Inserire i dati identificativi del mittente DTA.

#### **ID cliente DTA**

Inserire i dati identificativi del cliente DTA.

### 3.2.3.3. Nastro banca

#### **Nome unità**

Specificare il nome del dispositivo.

#### **Densità nastro**

Specificare la densità del nastro.

#### **Nome etichetta**

Specificare il nome dell'etichetta.

#### **Dimensioni blocco**

Specificare le dimensioni del blocco.

#### **Nome nuovo volume**

Specificare il nome del nuovo volume.

**Nome nuovo proprietario**

Specificare il nome del nuovo proprietario.

**Nome file**

Specificare il nome del file.

### 3.2.4. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Creazione file ufficio postale FO - SOC Svizzera (R04572S3)

Le opzioni di elaborazione consentono di specificare l'elaborazione di default per programmi e report.

#### 3.2.4.1. Stampa

**1. Stampa allegato SOC**

Specificare se il sistema deve stampare l'allegato SOC. I valori validi sono:

Vuoto = Stampa l'allegato SOC (valore di default)

1 = Non stampa l'allegato SOC

**2. Numero di Rubrica indirizzi ufficio postale**

Specificare il numero di Rubrica indirizzi dell'ufficio postale a cui inviare l'ordine SOC. Il sistema utilizza il numero di Rubrica indirizzi inserito per includere l'indirizzo dell'ufficio postale nell'allegato dell'ordine SOC.

#### 3.2.4.2. Tipi di conto

**1. Tipo di conto postale fornitore**

Specificare il tipo di conto postale del fornitore. Il sistema utilizza tale codice di tipo conto per ricavare il numero di conto postale del fornitore. I valori sono memorizzati nella tabella UDC (00/BT) Codice tipo banca. Se si lascia vuota questa opzione, il sistema genera un messaggio di errore e interrompe l'elaborazione.

**2. Tipo di conto postale banca**

Specificare il tipo di conto postale. Il sistema utilizza tale codice di tipo conto per ricavare il numero di conto postale. I valori validi sono memorizzati nella tabella UDC 00/BT. Se si lascia vuota questa opzione, il sistema genera un messaggio di errore e interrompe l'elaborazione.

**3. Tipo di conto bancario fornitore**

Specificare il tipo di conto bancario del fornitore. Il sistema utilizza tale codice di tipo conto per ricavare il numero di conto bancario del fornitore. I valori validi sono memorizzati nella tabella UDC 00/BT. Se si lascia vuota questa opzione, il sistema genera un messaggio di errore e interrompe l'elaborazione.

**4. Tipo di conto ESR fornitore**

Specificare il tipo di conto ESR del fornitore. Il sistema utilizza tale codice di tipo conto per ricavare il numero identificativo ESR. I valori validi sono memorizzati nella tabella UDC 00/BT. Se si lascia vuota questa opzione, il sistema genera un messaggio di errore e interrompe l'elaborazione.

#### 3.2.4.3. Nastro banca

**1. Nome etichetta**

Specificare il supporto per l'allegato dell'ordine SOC.

**2. Tipo di supporto**

Specificare il tipo di supporto per l'allegato dell'ordine SOC.



---

---

## Operazioni relative alle localizzazioni per la Svizzera

Argomenti inclusi nel capitolo:

- [Sezione 4.1, «Introduzione alle polizze di versamento ESR per la Svizzera» \[25\]](#)
- [Sezione 4.2, «Introduzione ai pagamenti automatici per la Svizzera» \[26\]](#)
- [Sezione 4.3, «Informazioni sull'IVA per la Svizzera» \[26\]](#)
- [Sezione 4.4, «Caricamento dei dati dei pagamenti ESR per la Svizzera nella tabella F03B13Z1» \[27\]](#)
- [Sezione 4.5, «Operazioni relative agli addebiti automatici per la Svizzera » \[28\]](#)
- [Sezione 4.6, «Utilizzo di report aggiuntivi per la Svizzera» \[29\]](#)

### 4.1. Introduzione alle polizze di versamento ESR per la Svizzera

L'*Einzahlungsschein* (ESR) è una polizza di versamento con formato predefinito allegata alle fatture da inviare ai clienti. Le polizze di versamento ESR contengono un numero di riferimento utilizzato dalla banca PostFinance quando i clienti della banca stessa eseguono pagamenti elettronici. PostFinance utilizza tale dato come riferimento per la transazione di pagamento quando invia informazioni al pagatore e al beneficiario sul trasferimento di fondi per soddisfare i requisiti di pagamento. Quando PostFinance invia informazioni sul pagamento, il numero di riferimento ESR consente di abbinare gli incassi alle fatture.

Il numero di riferimento ESR è composto da numero di documento (DOC), società documento (KCO) e tipo di documento (DCT) della fattura nonché dal codice ABI della banca (TNST) e da una cifra di controllo creata dal sistema tramite un algoritmo. Il sistema concatena i valori e forma una stringa. Il tipo documento è scritto in codici ASCII poiché il numero di riferimento ESR deve essere composto da caratteri numerici.

Il sistema formatta il numero di riferimento ESR solo quando la società personalizza il programma Stampa fatture (R42565) o il programma Stampa fattura (R03B505) affinché venga chiamata la funzione gestionale di gestione del numero di riferimento ESR (B03B0220) e quindi si utilizza il programma personalizzato per stampare le fatture con polizza di versamento ESR allegata. La funzione gestionale di gestione del numero di riferimento ESR crea il numero di riferimento ESR.

Il programma Elaboratore file testo (P007101) consente di elaborare il supporto elettronico inviato da PostFinance a conferma dei pagamenti accreditati. Il programma Elaboratore file testo chiama quindi il programma Caricam. pagamenti ESR (R03B803) per annullare la formattazione del numero di riferimento ESR. È possibile utilizzare il programma Caricam. pagamenti ESR per annullare la formattazione del numero di riferimento solo se era stata utilizzata la funzione gestionale di gestione del numero di riferimento ESR per formattare la riga di riferimento nelle polizze.

Quando si esegue il programma Caricam, pagamenti ESR il sistema annulla la formattazione del numero di riferimento ESR nella Tabella testata elaboratore testo (F007101) e nella Tabella dettagli elaboratore testo (F007111) e lo fraziona nei campi di numero documento, società documento, tipo documento nella tabella Input incassi elettronici (F03B13Z1).

Il processo della polizza di versamento ESR prevede le fasi descritte di seguito.

1. L'utente esegue il programma personalizzato per la stampa delle fatture con polizze di versamento ESR.
2. L'utente invia le fatture con polizze di versamento ESR ai clienti tramite il servizio postale.
3. I clienti inoltrano le polizze di versamento ESR alla banca PostFinance.
4. PostFinance preleva l'importo corrispondente dal conto del cliente e lo deposita nel conto della società.
5. PostFinance crea un supporto elettronico con le informazioni di pagamento e lo invia all'utente.
6. L'utente carica i dati del pagamento ESR dal supporto elettronico nelle tabelle F007101 e F007111 mediante il programma Elaboratore file testo.
7. L'utente esegue il programma Caricam, pagamenti ESR dal programma Elaboratore file testo per caricare i dati sul pagamento dalle tabelle F007101 e F007111 nella tabella F03B13Z1.
8. L'utente revisiona ed eventualmente rettifica i dati nella tabella F03B13Z1 mediante il programma Gestione input incassi elettronici (P03B121).
9. L'utente elabora la contabilità clienti mediante il programma Abbinam, fattura conosciuta con importo (R03B50D) o il programma Abbinam, fattura conosciuta senza importo (R03B50E).

È necessario utilizzare uno dei due programmi per abbinare ogni incasso a una fattura, dal momento che il processo ESR in uscita crea una sola polizza di versamento per fattura.

**Vedere anche:**

- Sezione relativa alla stampa di fatture di contabilità clienti "Printing Accounts Receivable Invoices" in *JD Edwards EnterpriseOne Applications Accounts Receivable Implementation Guide*.
- Sezione relativa alle operazioni con l'elaboratore di file di testo "Working with the Text File Processor" in *JD Edwards EnterpriseOne Applications Financial Management Fundamentals Implementation Guide*.

---

## 4.2. Introduzione ai pagamenti automatici per la Svizzera

Per operare in conformità alle pratiche aziendali standard in Svizzera, impostare come indicato di seguito le opzioni di elaborazione per il programma Creazione gruppi controllo pag. (R04570).

- Nella scheda Elaborazione, impostare l'opzione Beneficiario su **1**.
- Nella scheda Riepilogo, impostare l'opzione Pagamento riepilogato su **1**.
- Nella scheda Riepilogo impostare l'opzione Descrizione riepilogata su **1**.

Per ricavare i dati sul mittente dal formato file DTA è necessario inserire il numero di Rubrica indirizzi nel campo Numero indirizzo società nello schermo Impostazione società.

## 4.3. Informazioni sull'IVA per la Svizzera

L'imposta sul valore aggiunto (IVA) è un'imposta non cumulativa applicata a ogni fase del ciclo di produzione e distribuzione.

In Svizzera le aziende sono tenute a presentare trimestralmente una dichiarazione fiscale ufficiale e a pagare gli importi dovuti entro 60 giorni dal termine di ogni trimestre. Oltre a tale dichiarazione, le aziende sono tenute a presentare report in cui sono elencate le transazioni soggette a IVA.

Fare riferimento a [Utilizzo di report aggiuntivi per la Svizzera \[29\]](#).

## 4.4. Caricamento dei dati dei pagamenti ESR per la Svizzera nella tabella F03B13Z1

La presente sezione fornisce una panoramica del programma Caricam, pagamenti ESR, elenca i prerequisiti e illustra le modalità di impostazione delle opzioni di elaborazione per il report Caricam, pagamenti ESR (R03B803).

### 4.4.1. Introduzione al programma Caricam, pagamenti ESR

Dopo l'importazione del file di testo inviato dalla banca PostFinance a conferma dei pagamenti ESR nel programma Elaboratore file testo (P007101) è possibile eseguire il programma Caricam, pagamenti ESR (R03B803) per caricare i dati del pagamento ESR nella tabella F03B13Z1. Quando si esegue il programma Caricam, pagamenti ESR il sistema annulla la formattazione del numero di riferimento ESR nella Tabella testata elaboratore testo (F007101) e nella Tabella dettagli elaboratore testo (F007111) e lo fraziona nei campi di numero documento (DOC), società documento (KCO), tipo documento (campi DCT) nella tabella F03B13Z1. Per revisionare e rettificare i dati nella tabella F03B13Z1 è possibile utilizzare il programma Gestione input incassi elettronici (P03B121).

---

**Nota:**

Il campo della versione è di sola visualizzazione. La versione ZJDE001 è l'unica del programma Caricamento pagamenti ESR che carica file di testo.

---

### 4.4.2. Prerequisiti

Prima di completare le attività descritte nella presente sezione sarà necessario eseguire le operazioni indicate di seguito:

- Importazione del supporto elettronico inviato dalla banca PostFinance nelle tabelle dell'elaboratore file di testo

Fare riferimento alla sezione relativa alle operazioni con l'elaboratore di file di testo "Working with the Text File Processor" in *JD Edwards EnterpriseOne Applications Financial Management Fundamentals Implementation Guide*.

- Aggiunta del programma Caricam, pagamenti ESR (R03B803) come valore nella tabella UDC (03B/UP) Progr. caricamento testo

Fare riferimento a *JD Edwards EnterpriseOne Tools Foundation Guide*.

### 4.4.3. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Caricam, pagamenti ESR (R03B803)

Le opzioni di elaborazione consentono di specificare l'elaborazione di default per programmi e report.

### 4.4.3.1. Default

#### 1. Codice valuta incasso

Specificare il codice valuta della transazione per il programma Caricam. pagamenti ESR (R03B803). Il sistema memorizza i codici di valuta nella tabella Codici valuta (F0013). Se si lascia vuota questa opzione, il sistema utilizza **CHF** come valore di default.

#### 2. Conto bancario CoGe

Specificare il conto bancario CoGe per gli incassi elettronici.

#### 3. Data CoGe

Specificare la data CoGe per ciascun incasso elettronico. I valori validi sono:

Vuoto = Utilizza la data inserita nell'opzione di elaborazione Data CoGe alternativa.

1 = Utilizza la data di pagamento del record pagamento ESR

2: Utilizza la data di elaborazione del record pagamento ESR.

3: Utilizza la data di accredito del record pagamento ESR.

#### 4. Data CoGe alternativa

Specificare la data CoGe per gli incassi elettronici. Il sistema utilizza la data specificata in questa opzione solo se l'opzione Data CoGe è vuota. Se si lascia vuota anche questa opzione, il sistema utilizza la data corrente.

#### 5. Data incasso

Specificare la data di incasso per gli incassi elettronici. Se si lascia vuota questa opzione di elaborazione, il sistema utilizza la data corrente.

#### 6. Causale incasso

Questa opzione di elaborazione consente di inserire una causale incasso che sarà visualizzata sugli incassi elettronici creati dal programma Caricam. pagamenti ESR (R03B803). È possibile inserire fino a 30 caratteri.

## 4.5. Operazioni relative agli addebiti automatici per la Svizzera

La presente sezione fornisce una panoramica degli addebiti automatici per la Svizzera e illustra le opzioni di elaborazione per il report Creazione formato dischetto Svizzera (R03B575SD).

### 4.5.1. Introduzione agli addebiti automatici per la Svizzera

Per la Svizzera, il sistema JD Edwards EnterpriseOne fornisce i formati di addebito automatico indicati di seguito:

- R03B575SD (Creazione formato dischetto Svizzera)

Il programma consente di salvare i dati nella tabella F03B57OW.

- R03B575SD1 (Copertina banca Svizzera)

Il programma consente di generare una tabella banca conforme agli standard bancari per gli addebiti automatici (LSV) in Svizzera.

---

**Nota:**

Il programma Creazione formato dischetto Svizzera chiama automaticamente il programma Copertina banca Svizzera.

---

## 4.5.2. Impostazione delle opzioni di elaborazione per Creazione formato dischetto Svizzera (R03B575SD)

Le opzioni di elaborazione consentono di specificare l'elaborazione di default per programmi e report.

### 4.5.2.1. Stampa estratto conto

#### 1. Stampa estratto conto

Specificare se il sistema deve stampare gli estratti conto dei clienti per gli addebiti automatici. I valori validi sono:

Vuoto = Stampa gli estratti conto cliente soltanto se il numero di righe dettaglio della fattura è superiore al numero massimo di righe che può essere compreso nel formato

1 = Stampa gli estratti conto cliente per gli addebiti automatici

#### 2. Densità nastro

Specificare la densità del nastro.

### 4.5.2.2. Identificativo

#### 3. Dati di identificazione della banca

Specificare i dati di identificazione del mittente e dell'iscritto LSV.

## 4.6. Utilizzo di report aggiuntivi per la Svizzera

Oltre ai report descritti come parte di un processo in altre sezioni della guida di implementazione, per la Svizzera sono stati creati anche i report elencati di seguito.

ID report e nome report	Descrizione	Navigazione
R740380 Report IVA contabilità clienti	Consente di creare un elenco delle transazioni di contabilità clienti che include l'IVA in un formato conforme agli standard richiesti dalla federazione svizzera.	Localizzazione svizzera (G74C), Report IVA contabilità clienti.
R740480 Report dettagliato IVA contabilità fornitori	Consente di creare un elenco delle transazioni di contabilità fornitori che include l'IVA in un formato conforme agli standard richiesti dalla federazione svizzera.	Localizzazione svizzera (G74C), Report dettagliato IVA contabilità fornitori

### 4.6.1. R740380 - Report IVA contabilità clienti

Il Report IVA contabilità clienti consente di creare un elenco delle transazioni che include l'IVA in un formato conforme agli standard richiesti dalla federazione svizzera.

È necessario stampare un sottotale ogni 100 righe o comunque alla fine di ogni pagina. Nelle opzioni di elaborazione è possibile specificare il calcolo del sottotale della pagina.

Le opzioni di elaborazione consentono di eseguire le operazioni indicate di seguito:

- Elaborazione delle transazioni in base al paese specificato. (Aggiornamento Release 9.1)

- Limitazione del numero di transazioni incluse nel report specificando una data di inizio e una data di fine
- Selezione della modalità di esecuzione del report in base alla data di fattura o alla data CoGe

## 4.6.2. Opzioni di elaborazione per Report IVA contabilità clienti (R740380)

Le opzioni di elaborazione consentono di specificare l'elaborazione di default per programmi e report.

### 4.6.2.1. Elaborazione (aggiornamento Release 9.1)

#### **Report per paese**

#### **Elaborazione paese per area aliquota**

Inserire un valore della tabella UDC 00/EC per specificare il paese per il quale si desidera eseguire il report. Il sistema applica un ulteriore filtro per escludere le aree aliquota imposta che non sono state identificate per tale paese nel programma Area aliquota imposta alternativa per paese (P40082).

Lasciare vuoto questo campo se non si desidera applicare il filtro per le aree aliquota imposta.

### 4.6.2.2. Selezione data

#### **Data**

Inserire **1** per selezionare i record secondo la data della fattura, **2** per usare la data imposta servizio e lasciare vuoto per usare la data CoGe.

### 4.6.2.3. Intervallo date

#### **Inserire l'intervallo di date ai fini della selezione.**

Inserire la data iniziale e la data finale.

### 4.6.2.4. Report di sintesi

#### **Codice aliquota imposta**

Inserire **1** per riepilogare il report per codice IVA, lasciare vuoto se si desidera il report dettagliato.

#### **Numero documento**

Inserire **1** per stampare il report in modalità di sintesi per numero di documento.

#### **Totale**

Inserire **1** per stampare la riga dei totali alla fine di ogni pagina.

## 4.6.3. R740480 - Report dettagliato IVA contabilità fornitori

Il Report dettagliato IVA contabilità fornitori consente di creare un elenco delle transazioni che include l'IVA in un formato conforme agli standard richiesti dalla federazione svizzera.

È necessario stampare un sottotale ogni 100 righe o comunque alla fine di ogni pagina. Nelle opzioni di elaborazione è possibile specificare il calcolo del sottotale della pagina.

Le opzioni di elaborazione consentono di eseguire le operazioni indicate di seguito:

- Elaborazione delle transazioni in base al paese specificato (aggiornamento Release 9.1)

- Limitazione del numero di transazioni incluse nel report specificando una data di inizio e una data di fine
- Selezione della modalità di esecuzione del report in base alla data di fattura o alla data CoGe

#### **4.6.4. Opzioni di elaborazione per Report dettagliato IVA contabilità fornitori (R740480)**

Le opzioni di elaborazione consentono di specificare l'elaborazione di default per programmi e report.

##### **4.6.4.1. Elaborazione (aggiornamento Release 9.1)**

###### **Report per paese**

###### **Elaborazione paese per area aliquota**

Inserire un valore della tabella UDC 00/EC per specificare il paese per il quale si desidera eseguire il report. Il sistema applica un ulteriore filtro per escludere le aree aliquota imposta che non sono state identificate per tale paese nel programma Area aliquota imposta alternativa per paese (P40082).

Lasciare vuoto questo campo se non si desidera applicare il filtro per le aree aliquota imposta.

##### **4.6.4.2. Intervallo date**

###### **Data di inizio e data di fine**

Inserire la data di inizio e la data di fine per la selezione dei dati.

##### **4.6.4.3. Tipo data**

###### **Data**

Inserire **1** per usare la data fattura. Lasciare vuoto per usare la data CoGe.

###### **Numero documento**

Inserire **1** per stampare il report dettagliato riepilogato per numero documento.

##### **4.6.4.4. Riga totali**

###### **Totale**

Inserire **1** per stampare la riga dei totali alla fine di ogni pagina del report.

###### **Area aliquota imposta**

Inserire **1** per riepilogare il report per area aliquota imposta.

---



---

# Glossario

**Codice cespite**

Inserire un codice di 8 cifre che identifica il cespite in modo univoco.

**Codice cespite principale**

Inserire un codice identificativo per il cespite in uno di questi formati:

Codice cespite (codice di controllo numerico di 8 cifre assegnato dal computer)

Numero unità (campo alfanumerico di 12 caratteri)

Numero di serie (campo alfanumerico di 25 caratteri)

A ciascun cespite corrisponde un codice cespite. È possibile utilizzare il numero di unità e il numero di serie per identificare ulteriormente i cespiti se necessario. Se si tratta di un campo di inserimento dati, il primo carattere inserito indica se viene utilizzato il formato principale (default) definito per il sistema o uno degli altri due formati. Un carattere speciale (quale / o \*) inserito all'inizio di questo campo indica quale formato viene utilizzato per il codice cespite. I caratteri speciali vengono assegnati ai formati del codice cespite nello schermo relativo alle costanti del sistema di contabilità dei cespiti.

**Data CoGe (data contabilità generale)**

Inserire una data che identifica il periodo fiscale in cui la transazione verrà registrata. I periodi fiscali vengono definiti per un codice calendario che viene assegnato al record della società. Il sistema confronta la data inserita nella transazione con il calendario fiscale assegnato alla società per recuperare il codice del periodo fiscale corretto ed eseguire la convalida della data.

**Mastro**

Inserire la porzione di un conto CoGe che si riferisce alla suddivisione del codice costo in sottocategorie (ad esempio, manodopera, materiali e attrezzatura). È possibile, ad esempio, suddividere il codice costo per la manodopera in ore di lavoro regolari, ore aggiuntive e oneri.

Se si utilizza il piano dei conti flessibile e il mastro contiene 6 cifre, si consiglia di usare tutte le 6 cifre. In un oggetto di sei cifre, ad esempio, inserire 000456 non equivale a inserire 456, perché quando si inserisce 456 vengono automaticamente aggiunti tre spazi vuoti per riempire le tre cifre rimanenti.

**Secondo codice articolo, terzo codice articolo e codice articolo**

Inserire un codice che identifica l'articolo. Il sistema fornisce tre diversi tipi di codice articolo, più un'estesa funzionalità di riferimenti incrociati a codici articolo alternativi. I tre tipi di codici articolo sono i seguenti:

Codice articolo (breve). codice articolo di 8 cifre assegnato dal computer.

Secondo codice articolo. codice articolo di 25 caratteri, definito dall'utente e alfanumerico.

Terzo codice articolo. codice articolo di 25 caratteri, definito dall'utente e alfanumerico.

Oltre a questi tre codici articolo di base, il sistema offre una vasta capacità di ricerca di riferimenti incrociati. È possibile definire numerosi riferimenti incrociati a codici

---

parte alternativi. È possibile, ad esempio, definire codici articolo alternativo, codici articolo sostitutivo, codici a barre, codici cliente o codici fornitore.

È possibile inserire **\*ALL** nel campo **Codice articolo** per indicare che tutti gli articoli per il fornitore provengono dal paese di origine e dal paese di origine originale specificati.

**Sottoconto**

Inserire un mastro secondario. I sottoconti comprendono record dettagliati relativi all'attività contabile di un mastro.

Se si utilizza un piano dei conti flessibile e il mastro contiene 6 cifre, si consiglia di utilizzare tutte le 6 cifre. In un oggetto di sei cifre, ad esempio, inserire 000456 non equivale a inserire 456, perché quando si inserisce 456 vengono automaticamente aggiunti tre spazi vuoti per riempire le tre cifre rimanenti.

**Subledger**

Inserire un codice che identifica un conto dettagliato ausiliario in un conto CoGe. Un subledger può essere un codice di articolo attrezzatura o un numero Rubrica indirizzi. Se si inserisce un subledger, specificare anche il tipo di subledger.

**Tipo subledger**

Inserire un codice definito dall'utente (00/ST) utilizzato nel campo **Subledger** per identificare il tipo di subledger e determinare il tipo di convalida. Nello schermo Codici definiti dall'utente, la seconda riga di descrizione controlla le modalità di convalida dei dati. Può essere non modificabile o definita dall'utente. I valori comprendono:

**A: campo alfanumerico.** Nessuna modifica.

**N: campo numerico,** giustificato a destra e zero di riempimento.

**C: campo alfanumerico,** giustificato a destra e con spazi vuoti di riempimento.

---

# Indice analitico

## Simboli

(F03B13Z1) Input incassi elettronici, 27  
00/BT (Codice tipo banca), 17  
03B/UP (Progr. caricamento testo), 17  
74/SS (Paesi/valute SOC Svizzera), 17

## A

ambienti multilingue  
problemi di traduzione, 8

## C

Caricam. pagamenti ESR (R03B803)  
opzioni di elaborazione, 27  
panoramica, 27  
rimozione formattazione numero di riferimento ESR,  
25  
centri di controllo  
traduzione descrizioni, 8  
codice paese localizzazione, 11  
Codice tipo banca (00/BT), 17  
Copertina banca Svizzera (R03B575SD1), 28  
Creaz. gruppi controllo pag. (R04570), 26  
Creazione dischetto banca FO - Svizzera (R04572S2)  
opzioni di elaborazione, 21  
panoramica, 18  
Creazione file ufficio postale FO - SOC Svizzera  
(R04572S3)  
impostazione codici paese e valuta, 17  
opzioni di elaborazione, 23  
panoramica, 20  
Creazione formato dischetto Svizzera (R03B575SD)  
opzioni di elaborazione, 29  
panoramica, 28

## E

Einzahlungsschein (ESR), 25  
elaborazione imposte  
IVA, 13

## F

F0006D (Tabella principale descrizioni alternative centri di  
controllo), 8  
formati addebiti automatici, 28  
formati pagamento  
Formato pagamenti DTA, 18  
Formato pagamenti SOC, 20

pagamenti con IBAN, 21  
panoramica, 18

## I

impostazione di sistema  
preferenze visualizzazione utente, 10  
imposte sul valore aggiunto, 13  
Input incassi elettronici (F03B13Z1), 27

## N

Numero di riferimento ESR, 25

## P

P0092 (Rettifiche profilo utente)  
impostazione per accesso specifico paese, 10  
opzioni di elaborazione, 10  
P03B2801 (Gestione tabella testo lettera), 8  
Paesi/valute SOC Svizzera (74/SS), 17  
pagamenti  
Einzahlungsschein (ESR), 25  
preferenze di visualizzazione  
impostazione, 10  
Progr. caricamento testo (03B/UP), 17

## R

R03B575SD (Creazione formato dischetto Svizzera)  
opzioni di elaborazione, 29  
panoramica, 28  
R03B575SD1 (Copertina banca Svizzera), 28  
R03B803 (Caricam. pagamenti ESR)  
opzioni di elaborazione, 27  
panoramica, 27  
rimozione formattazione numero di riferimento ESR,  
25  
R04570 (Creazione gruppi controllo pag.), 26  
R04572S2 (Creazione dischetto banca FO - Svizzera)  
opzioni di elaborazione, 21  
panoramica, 18  
R04572S3 (Creazione file ufficio postale FO - SOC  
Svizzera)  
impostazione codici paese e valuta, 17  
opzioni di elaborazione, 23  
panoramica, 20  
R740380 (Report IVA contabilità clienti)  
descrizione, 29, 29  
opzioni di elaborazione, 30  
panoramica, 29  
R740480 (Report dettagliato IVA contabilità fornitori)  
descrizione, 29  
opzioni di elaborazione, 31

---

- panoramica, 30
- Report dettagliato IVA contabilità fornitori (R740480)
  - descrizione, 29
  - opzioni di elaborazione, 31
  - panoramica, 30
- Report IVA, 29
- Report IVA contabilità clienti (R740380)
  - descrizione, 29
  - opzioni di elaborazione, 30
  - panoramica, 29
- Rettifiche profilo utente, 11
- Rettifiche profilo utente (P0092)
  - impostazione per accesso specifico paese, 10
  - opzioni di elaborazione, 10

## T

- Tabella principale descrizioni alternative centri di controllo (F0006D), 8
- testo lettera di sollecito
  - traduzione, 8
- traduzione, 8
  - ambienti multilingue, 8
  - descrizione centri di controllo, 8
  - routine specifiche per paese, 9
  - testo lettera di sollecito, 8
- Traduzione centri di controllo (P00065), 8, 8